

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»**

Кафедра мовної підготовки

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Перший проректор

Л. Л. Бачурін

«_____» _____ 20__ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Лінгвокраїнознавство німецької мови.

ВБ 1.6 Лінгвокраїнознавство німецької мови.

Рівень освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 01 Освіта

Спеціальність: 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))

Освітня програма: Англійська мова і література

Мова навчання: українська, німецька

Робоча програма навчальної дисципліни **«Лінгвокраїнознавство німецької мови»** для здобувачів вищої освіти за предметною спеціальністю 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))

03 січня 2024 року. – 9 с.

Розробник: Верещак О.П., асистент кафедри мовної підготовки

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри мовної підготовки

Протокол № 1 від 05.01.2024 р.

Завідувач кафедрою мовної підготовки

_____ (М. М. Кабанець)

“ _____ ” _____ 2024 р

Схвалено науково-методичною комісією з галузі знань 01 Освіта

Протокол № 1 від. 19.01 2024 р.

“ _____ ” _____ 2024 р. Голова _____ (М. М. Кабанець)

1 Загальна інформація

Форма навчання	Денна	Заочна
Статус	вибіркова	
Обсяг в кредитах ЄКТС	5	-
Обсяг в годинах за навчальним планом, разом: в тому числі:	150	-
лекції:	32	-
практичні заняття:	-	-
лабораторні заняття:	-	-
семінари:	24	-
самостійна робота:	94	-
Форма підсумкового контролю	екзамен	
Дисципліну викладають	Верещак О.П. веб-сайт: https://donntu.edu.ua/egf/movna-pidgotovka e-mail: oksana.vereshchak@donntu.edu.ua	

Передумови для вивчення дисципліни

Вивчення таких дисциплін як «Практичний курс німецької мови. Частини 1,2,3» є передумовою для набуття лінгвокраїнознавчої компетенції. Попередні результати навчання – знання мовних норм німецької мови, особливості використання мовних одиниць в певному контексті, сформованість мовної і мовленнєвої компетентності на рівні B1, згідно з Загальноєвропейськими стандартами мовної освіти - є передумовою для слухачів курсу «Лінгвокраїнознавство німецької мови»

2. Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство німецької мови» є ознайомлення студентів з основами сучасного лінгвокраїнознавства, місцем його у системі філологічних дисциплін, розкриттям поняття «реалія», принципами відбору та класифікації реалій, перекладом німецькомовних реалій на рідну мову. Курс надає можливість більш глибоко сприймати і аналізувати краєзнавчий матеріал, сприяє розширенню світогляду, розвитку ерудиції та професіоналізму.

Під час лекцій, семінарських занять та самостійної роботи здобувачі набувають таких компетентностей:

Загальні компетентності:

- **ЗК01.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.
- **ЗК04.** Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук, аналіз та обробку інформації з різних джерел, ефективно використовувати цифрові ресурси та технології в освітньому процесі.

Фахові компетентності:

- **ФК01.** Здатність перенесення системи наукових знань у професійну діяльність та в площину навчального предмету.

Компетентності предметної спеціальності:

- **ПК3.** Здатність використовувати ефективні шляхи формування мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетентностей школярів у процесі навчання німецької мови.
- **ПК5.** Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці у порівнянні з одиницями рідної мови.

Програмні результати навчання, спільні для всіх предметних спеціальностей

- **РН7.** Демонструє знання основ фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності), оперує базовими категоріями та поняттями предметної області спеціальності.
- **РН10.** Демонструє володіння сучасними технологіями пошуку наукової інформації для самоосвіти та застосування її у професійній діяльності.

Програмні результати навчання для предметних спеціальностей

- **ПРН7.** Демонструє володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування.
- **ПРН8.** Доводить конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, пояснює мовний і мовленнєвий матеріал, вміє сам і навчає учнів користуватися словниками різних типів.

3. Очікувані результати навчання

Після засвоєння навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство німецької мови» здобувачі мають продемонструвати такі результати:

знання:

- основних фактів з історії Німеччини та німецькомовних країн, особливості культури;
- базового лінгвокраїнознавчого мінімуму зі сфер геополітичного, економічного, соціально-побутового та культурного буття німецькомовних;

уміння:

- застосовувати соціокультурні і лінгвістичні знання і вміння в іншомовній комунікації;

- визначати стильові та соціокультурні особливості спілкування завдяки знанням історії, культури, політичного і державного устрою, соціальних здобутків німецькомовних країн;
- володіти методикою опрацювання автентичного матеріалу з метою виділення інформації й використання її у навчанні німецької мови;
- мати навички самостійної роботи з німецькомовною літературою.

4. Засоби діагностики результатів навчання

Поточний контроль відбувається під час семінарських занять. Контроль за навчально-пізнавальною діяльністю здійснюється у фронтальній, груповій, індивідуальній формах перевірки виконання ситуативних завдань. Тестовий контроль проводиться на семінарських заняттях.

Семестровий контроль проводиться у формі семестрового екзамену в обсязі навчального матеріалу, визначеного навчальною програмою, і в терміни, встановлені навчальним планом. Під час семестрового контролю враховуються результати здачі усіх видів роботи відповідно до розподілу балів, які отримують студенти.

5. Критерії оцінювання результатів навчання

Денна форма навчання

Практичні заняття												Поточн. контр.	Екз.	Заг. оцінка
C 1	C 2	C 3	C 4	C 5	C 6	C7	C8	C9	C10	C11	C12	40 24		
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5			
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		60	100

Примітки: У чисельнику максимальний бал – при своєчасному та правильному виконанні, у знаменнику – мінімальний (при правильному, але несвоечасному виконанні)

Схема оцінювання з урахуванням вимог Положення про організацію освітнього процесу. Результати підсумкового контролю оцінюються за 100-бальною шкалою та чотирибальною («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»). Відповідність між шкалами встановлюється наступним чином:

Оцінка	
За 100-бальною шкалою	Для екзамену, курсового проекту (роботи), практики, диференційованого заліку, кваліфікаційного екзамену, випускної кваліфікаційної (дипломної) роботи (проекту)
90-100	відмінно
74-89	добре
60-73	задовільно
0-59	незадовільно

6. Програма навчальної дисципліни

6.1 Основні теми дисципліни

Тема 1. Вступ до лінгвокраїнознавства.

Тема 2. Поняття реалії.

Тема 3. Відбір, класифікація та передача реалій на рідну мову.

Тема 4. Регіональні варіанти німецької мови.

Тема 5. Географічне положення Німеччини, географічні реалії.

Тема 6. Федеративні землі Німеччини, реалії-топоніми.

Тема 7. Органи законодавчої влади Німеччини, суспільно-політичні реалії.

Тема 8. Освіта та наука Німеччини, реалії системи освіти Німеччини.

Тема 9. Культура та мистецтво, літературні реалії та реалії культури.

Тема 10. Дозвілля. Спорт

Тема 11. Соціальне життя, реалії побуту.

Тема 12. Національна кухня, реалії: їжа, напої.

Тема 13. Австрія

Тема 14. Швейцарія

Тема 15. Люксембург

Тема 16. Ліхтенштейн

6.2 Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		Д.ф.н.
1	Тема 1. Поняття реалії, класифікація та передача реалій на рідну мову	2
2	Тема 2. Регіональні варіанти німецької мови.	2
3	Тема 3. Географічне положення Німеччини, географічні реалії.	2
4	Тема 4. Федеративні землі Німеччини, реалії-топоніми	2
5	Тема 5. Органи законодавчої влади Німеччини, суспільно-політичні реалії.	2
6	Тема 6. . Освіта та наука Німеччини, реалії системи освіти Німеччини.	2
7	Тема 7. Культура та мистецтво, літературні реалії та реалії культури.	2
8	Тема 8. Соціальне життя, реалії побуту.	2
9	Тема 9. Австрія, загальні відомості	2
10	Тема 10. Швейцарія, загальні відомості	2
11	Тема 11. Люксембург, загальні відомості	2
12	Тема 12. Ліхтенштейн, загальні відомості	2
	Усього годин	24

6.3 Теми лабораторних занять

Не передбачено навчальним планом.

6.4 Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		Д.ф.н.
1	опрацювання теоретичних основ лекційного матеріалу та підготовка до виступу на семінарах за тематикою	8
2	Підготувати презентацію (на вибір): Система вищої освіти в Німеччині. Швейцарії, Австрії, Ліхтенштейні або у Люксембург	8
3	Підготувати презентацію: Відомі постаті в історії науки, культури, мистецтва німецькомовних країн	8
4	Складання порівняльної таблиці «Система освіти України та Німеччини»	8
5		8
6		8
7	Складання порівняльної таблиці кліматичних умов, географічних, економічних даних, особливостей політичної системи німецькомовних країн	8
8	Самостійно опрацювати текст: Naturbedingungen, Seite 245-247 Євгененко Д.А., Кучинський Б.В. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2021.	8
9	Самостійно опрацювати текст: Bildungswesen, Seite 325-328 Євгененко Д.А., Кучинський Б.В. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2021.	8
10	Самостійно опрацювати текст: Staatsaufbau, Bevölkerung, Sprache Seite 342-345 Євгененко Д.А., Кучинський Б.В. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2021.	8
11	Самостійно опрацювати текст: Naturbedingungen und Wirtschaft Seite 359-361	8

	Євгененко Д.А., Кучинський Б.В. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2021.	
12	укласти лексикон німецькомовних реалій, загальним обсягом 100	6
	Усього годин	94

6.5 Індивідуальні та/або групові завдання

Не передбачено навчальним планом.

7. Література

7.1 Основна

1. Євгененко Д.А., Кучинський Б.В., Білоус О.М., Воронкова Н.Р.
«Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих
навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2021.–416 с.
2. Кунч Л., Різванова Е., Тимченко Є. Deutsch – Land und Leute: Підручник з німецької
мови. – Київ: «Заповіт» МГП «Інформ ВТ сервіс», 2019. – 373 с.
3. Franz Specht. Zwischendurch mal: Landeskunde. Deutsch als Fremdsprache. –
München: Hueber Verlag. – 2012. – S. 100
4. Гінка Б. Was ist typisch Deutsch? Stereotype und Realität. Тернопіль: Навчальна
книга Богдан, 2004. 248 с.
5. Pilaski A. Fröhlich B. Entdeckungsreise D-A-CH. Kursbuch zur Landeskunde.
Langenscheidt, 2011. 144 S.
6. Kilimann A., Kotas O., Skrodzki J. 45 Stunden Deutschland. Orientierungskurs. Politik.
Geschichte. Kultur. Stuttgart: Klett Verlag, 2012. 96 S.

7.2 Допоміжна

1. Duden Richtiges und gutes Deutsch. Das Wörterbuch der sprachlichen Zweifelsfälle
Dudueverlag. Mannheim, 2011
2. Гаврись В.І., Пророченко О.П. Німецько-український фразеологічний словник.
Т.1,2. – Київ., 2020.
3. Marco Polo. Berlin. Mairs Geographischer Verlag, Ostfildern, 2020
4. Die Hefte des Jugendmagazins „Vitamin De“

7.3 Методична

1. Методичні рекомендації до практичних занять з Теоретичного курсу німецької
мови для студентів денної та заочної форми навчання (в розробці).

8. Інформаційні ресурси

1. www.dw-world.de
2. www.focus.de
3. www.schubert-verlag.de
4. <https://www.klett-sprachen.de>
5. <https://www.duden.de>
6. <http://e-learning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=376>

7. <http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=7914>
8. <http://www.planet-wissen.>
9. <http://futurum2005.eun.org/ww/de/pub/futurum2005/index.cfm>
10. <http://www.admin.ch>
11. <http://www.austria.gv.at>
12. <http://www.bundesregierung.de>
13. <http://www.dachl.net/db/>
14. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf>
15. <http://www.dw-world.de/dw/0,,12377,00.html>
16. <http://www.derweg.org/>
17. <http://www.deutschland.de>
18. <http://www.europa-digital.de>
19. <http://www.eurotopics.net/de>
20. <http://www.goethe.de/dll/pro/station-d/deindex.html>
21. <http://www.hueber.de/wiki-99-stichwoerter/index.php/Landeskunde>
22. <http://www.kaleidos.de/alltag/menue.htm>
23. <http://www.karl-kirst.de/laku.htm>
24. <http://www.liechtenstein.li/>
25. <http://www.magazine-deutschland.de/>
26. <http://www.oesterreichinstitut.at>
27. <http://www.oesterreichportal.at>